



Oregon

Tina Kotek, Governor



OREGON
DEPARTMENT OF
EDUCATION

Oregon achieves . . . together!

Dr. Charlene Williams
Director of the Department of Education

ГРАЖДАНСКИЕ ПРАВА, БЛАНК ЖАЛОБЫ

Отдел Сельского Хозяйства США (USDA) и Штат Орегон принимают меры в отношении поступающих жалоб и выражений озабоченности в отношении всех программ и действий USDA. Любой желающий подать жалобу имеет на это право, написав письмо, заполнив этот бланк или сделав устное сообщение спонсору, работнику USDA или служащему Штата Орегон лично или по телефону.

Когда жалобы регистрируются в USDA или Штате Орегон, соответствующие службы проведут расследование происшедшего для выявления либо существующего взаимного недопонимания или с целью определения необходимых к принятию действий для исправления случившегося. К вариантам разрешения относятся: образовательные меры, услуги посредника и/или иные методы разрешения проблемной ситуации. Когда жалобы поступают к спонсору, спонсор передаст их в государственные органы Штата Орегон

Ответные действия или возмездие против любого лица, участвующего в процессе подачи жалобы и совершающего данные действия исходя из добрых побуждений, являются нарушением USDA и правил Штата Орегон.

Для всех других программ помощи FNS в области питания государственные или местные агентства и их субполучатели должны опубликовать следующее Заявление о недискриминации:

В соответствии с федеральным законом о гражданских правах и правилами и политикой в области гражданских прав Министерства сельского хозяйства США (USDA), этому учреждению запрещается проявлять дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, пола (включая гендерную идентичность иексуальную ориентацию), религиозных убеждений, инвалидности, возраста, политических убеждения или репрессалии или возмездия за предыдущую деятельность в области гражданских прав.

Информация о программе может быть доступна на языках, отличных от английского. Лица с ограниченными возможностями, которым требуются альтернативные средства связи для получения информации о программе (например, шрифт Брайля, крупный шрифт, аудиозапись, американский язык жестов), должны обратиться в ответственное государственное или местное агентство, которое управляет программой, или в центр USDA TARGET по телефону (202) 720-2600 (голос и телетайп) или связаться с USDA через Федеральную службу ретрансляции по телефону (800) 877-8339.

Для подачи жалобы на дискриминацию в программе, заявитель должен заполнить форму AD-3027, Форму жалобы на дискриминацию в программе USDA, которую можно получить в Интернете по адресу: <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-russian.pdf>, из любого офиса USDA, позвонив по телефону (866) 632-9992, или написав письмо в адрес USDA. Письмо должно содержать имя заявителя, адрес, номер телефона и письменное описание предполагаемого дискриминационного действия с достаточной детализацией, чтобы проинформировать Помощника секретаря по гражданским правам (ASCR) о характере и дате предполагаемого нарушения гражданских прав. Заполненную форму AD-3027 или письмо необходимо отправить по адресу:

- (1) почтовый адрес:
U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; или
- (2) факс:
(833) 256-1665 или (202) 690-7442; или
- (3) эл. почта:
program.intake@usda.gov

Это учреждение предоставляет равные возможности.

Штата Орегон

Чтобы подать жалобу программы питания детей дискриминации с штата Орегон, пожалуйста, отправьте письмо на ODE.CNPCivilRights@state.or.us или записи директор программы питания детей, штат Орегон Департамента образования, 255 Capitol Street NE, Салем, или 97310 или по телефону 503-339-6821, (голос) или (503) 378-2892 (TDD).

Пожалуйста, укажите следующие сведения:

Имя, Фамилия Подающего Жалобу	Название Школы или Организации	Дата		
Адрес	Город Штат	Индекс	Номер	Телефона

(Над)

Суть Жалобы: Подробно опишите суть дела, вынесенные решения, действия и/или события связанные с этой жалобой. Укажите, что случилось, когда это произошло, где, с кем и

присутствовавших при этом свидетелей. (Вы можете использовать дополнительный лист бумаги.)

Эта жалоба направлена в отношении акта дискриминации или неуважительного отношения? Если так, то, пожалуйста, укажите информацию о том, каким образом вы испытывали акт дискриминации. Уточните одно или более основание испытанной вами дискриминации, такое как: раса, цвет кожи, национальное происхождение, пол, религия, возраст или форма инвалидности. Если вы испытывали на себе формы неуважения или домогательства, укажите вид проявленного к вам неуважения или домогательства. (Вы можете использовать дополнительный лист бумаги.)

Какие исправительные меры вы бы хотели? (Вы можете использовать дополнительный лист бумаги.)

Если возможно, пожалуйста, предъявите копии всех документов, вещественные доказательства, доказательства или иную информацию подтверждающие вашу жалобу. Проверьте данный бланк жалобы на предмет точности и полноты указанной вами информации.

Поставив свою подпись ниже, Я подтверждаю, что вся указанная информация является правдивой, точной и полной, в соответствии с тем, что мне известно.

Подпись Поддающего Жалобу

Имя, Фамилия по Буквам

Дата

Я подтверждаю получение жалобы. Я передам жалобу в государственные органы Штата Орегон.

Подпись Спонсора или Представителя

Имя, Фамилия по Буквам

Дата

Отдел Образования Орегона/Программы Детского Питания

Только для внутреннего использования: All complaints received on this form must be forwarded to the CNP Director, ODE, within three (3) working days. Date forwarded: _____